

U-PROX
KEYFOB

EN **WIRELESS KEY FOB**
Is a part of the U-Prox security alarm system
User manual
Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

ES **LLAVERO INALÁMBRICO**
Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.
Manual de usuario
Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

FR **PORTE-CLÉS SANS FIL**
Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox
Manuel utilisateur
Fabricant : Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

PT **COMANDO VIA RÁDIO**
Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox
Manual do usuário
Fabricante Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

UA **БЕЗПРОТОВИЙ БРЕЛОК**
Частина охоронної системи U-Prox
Посібник користувача
Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1



EN **U-Prox Keyfob** - is a wireless key fob designed to control the U-Prox security system.
It has two buttons for arming and disarming, one soft key, and a LED indicator for interaction with the user of the alarm system. Can be used as a panic button.

The device is registered for the user of the control panel and is configured with the **U-Prox Installer** mobile application.

- Functional parts of the device (see picture)**
- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Top case cover | 5. LED indicator |
| 2. Bottom case cover | 6. "Disarming" button |
| 3. Fastening strap | 7. Programmable button |
| 4. "Arming" button | |

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Partitions	1
Power	3V, CR2032 lithium battery included
Service life of battery	up to 5 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 100m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 100m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Dimensions & weight	Ø 39 x 9 x 57 mm & 15 grams
Case colour	white, black

- COMPLETE SET**
- U-Prox Keyfob; 2. CR2032 battery (pre-installed); 3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY
Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.



ES **U-Prox Keyfob** - es un llavero inalámbrico diseñado para controlar el EN. Sistema de seguridad U-Prox. Tiene dos botones para armar y desarmar, una tecla programable y un indicador LED para interacción con el usuario del sistema de alarma. Puede ser utilizado como botón de pánico.

El dispositivo está registrado para el usuario del panel de control y está configurado con la aplicación móvil **U-Prox Installer**

- Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)**
- | | |
|---------------------------------|----------------------|
| 1. Tapa de la caja superior | 5. indicador LED |
| 2. Cubierta inferior de la caja | 6. Botón "Desarmado" |
| 3. Correa de sujeción | 7. Botón programable |
| 4. Botón "Armado" | |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Particiones	1
Energía	3V, batería de litio CR2032 incluida
Vida útil de la batería	hasta 5 años.
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 100 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 100 m (en línea de visión).
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura	-10°C a +55°C
Dimensiones y peso	Ø 39 x 9 x 57 mm & 15 gramos
Color de la caja	blanco, negro

- JUEGO COMPLETO**
- U-Prox Keyfob; 2. Batería CR2032 (preinstalada); 3. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA
La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra.

FR **U-Prox Keyfob** - est un porte-clés sans fil conçu pour contrôler le système de sécurité U-Prox. Il a deux boutons pour l'armement et le désarmement, une touche programmable et un Indicateur LED pour l'interaction avec l'utilisateur du système d'alarme. Pouvez être utilisé comme bouton de panique.

L'appareil est enregistré pour l'utilisateur de la centrale et est configuré avec l'application mobile **U-Prox Installer**

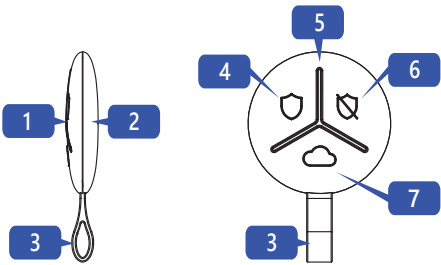
- Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)**
- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Couvercle du boîtier supérieur | 5. Indicateur LED |
| 2. Couvercle du boîtier inférieur | 6. Bouton "Désarmement" |
| 3. Sangle de fixation | 7. Bouton programmable |
| 4. Bouton "Armer" | |

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
Cloisons	1
Alimentation	3V, pile lithium CR2032 incluse
Durée de vie de la batterie	jusqu'à 5 ans
Fréquence radio	Interface sans fil bande ISM avec plusieurs canaux Région UIT 1 (UE, UA) : 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100kHz, 10 mW max., jusqu'à 100 m (en ligne de mire) ; UIT région 3 (AU) : 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 10 mW max., jusqu'à 100 m (en ligne de mire).
La communication	Communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Dimensions & poids	Ø 39 x 9 x 57 mm 15 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

- ENSEMBLE COMPLET**
- U-Prox Keyfob; 2. Pile CR2032 (pré-installée); 3. Guide de démarrage rapide

AVERTIR. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE INCORRECTE TAPER. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

GARANTIE
La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat.



U-Prox Keyfob - é um comando via rádio projetado para controlar Sistema de segurança U-Prox.Possui dois botões para armar e desarmar, uma tecla de função e um indicador LED para interação com o usuário do sistema de alarme. Pode ser usado como um botão de pânico.

O dispositivo é registrado para o usuário do painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel **U-Prox Installer**

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Tampa superior da carcaça

2. Tampa da carcaça inferior

3. Correia de fixação

4. Botão "Armar"
5. Indicador LED

6. Botão "Desarmar"

7. Botão programável

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Partições	1
Bateria	lítio Power 3V, CR2032 incluída
Vida útil da bateria	de até 5 anos
Frequência de rádio	Interface via rádio de banda ISM multi-velocidade Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda 100kHz, 10 mW máx., até 100m (na linha de visão); Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 10 mW máx., até 100m (na linha de visão).
Comunicação	Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura	-10°C a +55°C
Dimensões e peso	Ø 39 x 9 x 57 mm e 15 gramas
Cor da carcaça	branco, preto

CONJUNTO COMPLETO
1. U-Prox Keyfob; 2. Bateria CR2032 (pré-instalada); 3. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA
A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra.

U-Prox Keyfob - бездротовий брелок для керування системою охорони U-Prox. Має дві кнопки для постановки та зняття з охорони, одну програмовану кнопку та світлодіодний індикатор для взаємодії з користувачем тривожної сигналізації. Може використовуватись як тривожна кнопка.

Пристрій реєструється для користувача центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.

- Функціональні елементи пристрою (див. мал.)**
1. Верхня кришка корпусу

2. Нижня кришка корпусу

3. Ремінець для кріплення

4. Кнопка "Постановка під охорону"
5. Світлодіодний індикатор

6. Кнопка "Зняття з охорони"

7. Програмована кнопка

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Керування групами	лише одна група
Живлення	3V, CR2032 літієва батарея входить до комплекту
Строк служби батареї	до 5-ти років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU region 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 100 м (на відкритому просторі) ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 100 м (на відкритому просторі).
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°С ... +55°С
Габаритні розміри	Ø 39 x 9 x 57 мм
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	15 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ
1. U-Prox Keyfob; 2. Батарея CR2032 (попередньо встановлена); 3. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу.

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT

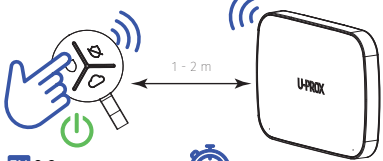
PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ



1

2

3



EN 2-3 s
ES 2-3 s
FR 2-3 s
PT 2-3 s
UA 2-3 c

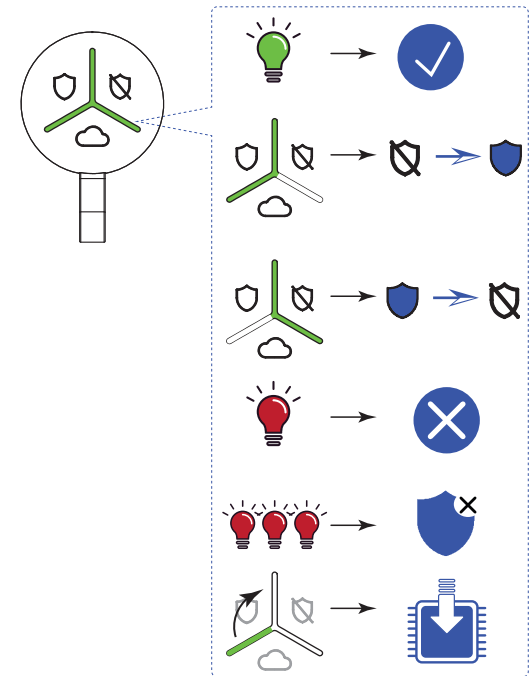
EN 10-15 s
ES 10-15 s
FR 10-15 s
PT 10-15 s
UA 10-15 c

4

5

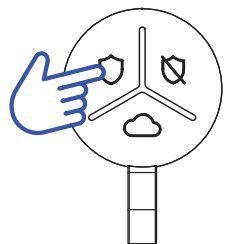
EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATIONS

PT INDICAÇÕES UA ІНДИКАЦІЯ



EN ARM ES BRAZO FR BRAS

PT ARMAR UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ

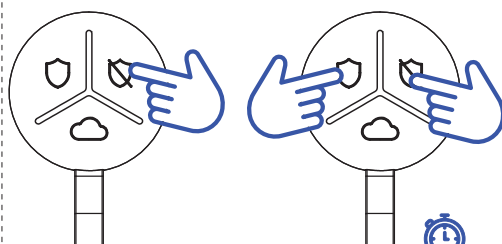


EN 0.5 s
ES 0.5 s
FR 0.5 s
PT 0.5 s
UA 0.5 c

EN STAY ARM / NIGHT MODE ES BRAZO ARMADO / MODO NOCHE

FR RESTEZ ARMÉ / MODE NUIT PT ARMAR PARCIAL / MODO NOITE

UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ "ЗАЛИШАЮСЬ"



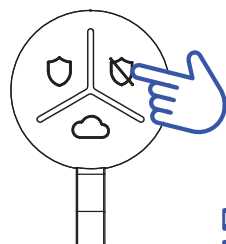
EN 0.5 s
ES 0.5 s
FR 0.5 s
PT 0.5 s
UA 0.5 c

1

2

EN DISARM ES DESARMAR FR DÉSARMER

PT DESARMAR UA ЗНЯТТЯ З ОХОРОНИ



EN 0.5 s
ES 0.5 s
FR 0.5 s
PT 0.5 s
UA 0.5 c

EN SOFT KEY ES TECLA SUAVE

FR TOUCHE DE FONCTIONNEMENT PT TECLA PROGRAMÁVEL

UA ПРОГРАМОВАНА КНОПКА

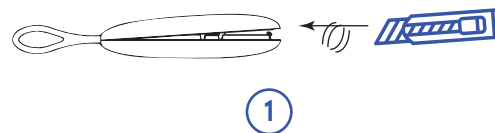


EN 0.5 s
ES 0.5 s
FR 0.5 s
PT 0.5 s
UA 0.5 c

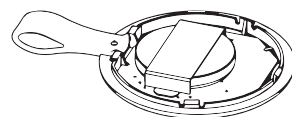
EN BATTERY REPLACEMENT ES CAMBIO DE BATERÍA

FR REMPLACEMENT DE LA BATTERIE PT SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

UA ЗАМІНА БАТАРЕЇ

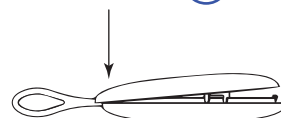


1

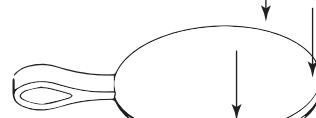


2

EN CR2032 battery
ES Bateria CR2032
FR Batterie CR2032
PT Bateria CR2032
UA батарея CR2032



3



4